

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 122/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第7/2000號法律第五條第一款及九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准社會保障基金二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣596,610,300.00（伍億玖仟陸佰陸拾壹萬零叁佰元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零零年六月三十日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo do Fundo de Segurança Social, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em MOP\$ 596 610 300,00 (quinhentos e noventa e seis milhões, seiscentas e dez mil e trezentas) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Junho de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會保障基金二零零零經濟年度之本身預算

章	節	條	款	收入名稱	金額
				經常性收入	
				經常性收入	
03	00	00	00	費用, 罰款及其它金錢上之制裁	
03	02	00	00	罰款及其它金錢上之制裁	
03	02	01	00	違反工作意外及職業病法律之罰款	100,000.00
03	02	02	00	違反社會保障基金法律之罰款	350,000.00
03	02	03	00	其它罰款	100,000.00
03	02	04	00	遲交利息	250,000.00
04	00	00	00	財產收益	
04	03	00	00	利息 - 其它部門	
04	03	01	00	財務投資收益	60,000,000.00
04	03	02	00	撥給社會保障基金用作援助失業者之款項 所取得之收益	2,000,000.00
05	00	00	00	轉移	
05	01	00	00	公營部門	
05	01	01	00	法定收入	84,571,300.00
08	00	00	00	其它經常性收入	
08	01	00	00	供款	
08	01	01	00	僱主之供款	
08	01	01	01	為長期工作合同之本地僱員繳付之供款	39,302,000.00
08	01	01	02	為非長期工作合同之本地僱員繳付之供款	473,000.00
08	01	01	03	為非本地僱員繳付之供款	13,178,000.00
08	01	02	00	僱員之供款	
08	01	02	01	長期工作合同之本地僱員繳付之供款	19,646,000.00
08	01	02	02	非長期工作合同之本地僱員繳付之供款	220,000.00
08	01	03	00	自願供款	1,200,000.00

章	節	條	款	收入名稱	金額
08	02	00	00	醫療費負擔之供款	50,000.00
08	03	00	00	臨時及未列明之收入	20,000.00
				資本收入	
13	00	00	00	其它資本收入	
13	01	00	00	上年度管理之結餘	375,000,000.00
14	00	00	00	非從支付中扣減之退回	150,000.00
				總計.....	596,610,300.00

章	節	條	款	支出名稱	金額
				經常性開支	
01	00	00	00	人員	
01	01	00	00	固定及長期報酬	
01	01	01	00	法律通過之編制人員	
01	01	01	01	薪俸或服務費	9,216,000.00
01	01	01	02	年資獎金	6,000.00
01	01	02	00	編制外人員	
01	01	02	01	報酬	1,816,000.00
01	01	02	02	年資獎金	3,000.00
01	01	05	00	臨時人員工資	
01	01	05	01	工資	580,000.00
01	01	06	00	重疊薪俸	60,000.00
01	01	07	00	固定及長期酬勞	156,000.00
01	01	09	00	聖誕津貼	1,100,000.00
01	01	10	00	假期津貼	1,100,000.00
01	02	00	00	附帶報酬	
01	02	03	00	超時工作津貼	
01	02	03	0001	超時工作	50,000.00
01	02	04	00	錯算補助	44,000.00
01	02	05	00	出席費	3,000.00
01	02	06	00	房屋津貼	600,000.00
01	03	00	00	實物補助	
01	03	01	00	私人電話	10,000.00
01	03	03	00	服裝及個人物品 - 實物	10,000.00
01	05	00	00	社會福利金	
01	05	01	00	家庭津貼	200,000.00
01	05	02	00	各項補助 - 社會福利金	100,000.00
01	06	00	00	負擔補償	
01	06	03	00	交通費 - 負擔補償	
01	06	03	01	啓程津貼	5,000.00
01	06	03	02	日津貼	30,000.00
01	06	03	03	其它補助 - 負擔補償	5,000.00

章	節	條	款	支出名稱	金額
02	00	00	00	資產及勞務	
02	01	00	00	耐用品	
02	01	04	00	教育,文化及康樂用品	20,000.00
02	01	07	00	辦事處設備	60,000.00
02	01	08	00	其它耐用品	10,000.00
02	02	00	00	非耐用品	
02	02	02	00	燃油及潤滑劑	20,000.00
02	02	04	00	辦事處消耗	300,000.00
02	02	07	00	其它非耐用品	50,000.00
02	03	00	00	勞務之取得	
02	03	01	00	資產之保養及利用	350,000.00
02	03	02	00	設施之負擔	
02	03	02	01	電費	320,000.00
02	03	02	02	設施之其他負擔	300,000.00
02	03	05	00	交通及通訊	
02	03	05	01	特別假期之交通費	200,000.00
02	03	05	02	其他原因之交通費	20,000.00
02	03	05	03	交通及通訊之其他負擔	300,000.00
02	03	06	00	招待費	50,000.00
02	03	07	00	廣告及宣傳	100,000.00
02	03	08	00	各項特別工作	600,000.00
02	03	09	00	未列明之負擔	100,000.00
04	00	00	00	經常性轉移	
04	01	00	00	公營部門	
04	01	02	00	自治基金	
04	01	02	01	退休基金	
04	01	02	0101	退休制度供款	2,155,000.00
04	01	02	0102	撫卹制度供款	250,000.00
04	03	00	00	私人	
04	03	00	0001	養老金	74,540,000.00
04	03	00	0002	殘疾金	13,068,000.00
04	03	00	0003	救濟金	47,327,000.00
04	03	00	0004	特別給付	11,249,000.00
04	03	00	0005	失業津貼	19,423,000.00
04	03	00	0006	疾病津貼	1,980,000.00
04	03	00	0007	結婚津貼	950,000.00
04	03	00	0008	出生津貼	2,500,000.00
04	03	00	0009	喪葬津貼	500,000.00
04	03	00	0010	肺塵埃沉著病之給付	2,000,000.00
04	03	00	0011	工作關係所引起之貸款	8,000,000.00
04	03	00	0012	根據54/GM/98批示對失業者之援助	30,000,000.00
05	00	00	00	其他經常性開支	
05	02	00	00	保險	
05	02	01	00	保險 - 人員	10,000.00
05	02	02	00	保險 - 物料	30,000.00
05	02	03	00	保險 - 不動產	50,000.00
05	02	04	00	保險 - 車輛	5,000.00

章	節	條	款	支出名稱	金額
05	03	00	00	退還	
05	03	01	00	不適當收入之退還	40,000.00
05	04	00	00	雜項	
05	04	00	01	十二月二十一日第87/89/M號法令第四條，第六款	50,000.00
05	04	00	02	助學金	70,000.00
05	04	00	03	財政資源之管理	300,000.00
05	04	00	04	備用金撥款	100,000.00
05	04	00	0019	向社會保障基金繳納供款	100,000.00
				資本開支	
07	00	00	00	投資	
07	03	00	00	樓宇	200,000.00
07	09	00	00	運輸物料	200,000.00
07	10	00	00	機器及設備	400,000.00
09	00	00	00	財政活動	
09	01	00	00	財務資產	
09	01	01	00	短期證券	
09	01	01	01	用作資本化之基金	346,219,300.00
09	01	02	00	中期及長期證券	
09	01	02	01	用作資本化之基金	17,000,000.00
總計.....					596,610,300.00

社會保障基金二零零零年四月二十日於澳門——行政管理委員會：馮炳權，志建陳，陳榮光，劉永誠，飛迪華

**Orçamento privativo do Fundo de Segurança Social
relativo ao ano económico de 2000**

CAP.	GRUP.	ART.	Nos.	DESIGNAÇÃO DA RECEITA	IMPORTÂNCIA
				RECEITAS CORRENTES	
03	00	00	00	TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	
03	02	00	00	Multas e outras penalidades	
03	02	01	00	Multas por infracção à lei de acidentes de trabalho e de doenças profissionais	100,000.00
03	02	02	00	Multas por infracção às leis do FSS	350,000.00
03	02	03	00	Outras multas	100,000.00
03	02	04	00	Juros de mora	250,000.00
04	00	00	00	RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE	
04	03	00	00	Juros e outros sectores	
04	03	01	00	Rendimentos de aplicações financeiras	60,000,000.00
04	03	02	00	Rendimentos da verba atribuída ao FSS destinada a apoio a desempregados	2,000,000.00
05	00	00	00	TRANSFERÊNCIAS	
05	01	00	00	Sector Público	
05	01	01	00	Receita Legal	84,571,300.00

CAP.	GRUP.	ART.	Nos.	DESIGNAÇÃO DA RECEITA	IMPORTÂNCIA
08	00	00	00	OUTRAS RECEITAS CORRENTES	
08	01	00	00	Contribuições	
08	01	01	00	Das entidades patronais	
08	01	01	01	Por trabalhadores residentes com contrato de trabalho permanente	39,302,000.00
08	01	01	02	Por trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente	473,000.00
08	01	01	03	Por trabalhadores não residentes	13,178,000.00
08	01	02	00	Dos trabalhadores	
08	01	02	01	Trabalhadores residentes com contrato de trabalho permanente	19,646,000.00
08	01	02	02	Trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente	220,000.00
08	01	03	00	Pagamento voluntário	1,200,000.00
08	02	00	00	Contribuição p/ encargo com assistência na doença	50,000.00
08	03	00	00	Receitas eventuais e não especificadas	20,000.00
				RECEITAS DE CAPITAL	
13	00	00	00	OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	
13	01	00	00	Saldo da gerência anterior	375,000,000.00
14	00	00	00	REPOSIÇÃO N/ ABATIDA NOS PAGAMENTOS	150,000.00
				TOTAL :	596,610,300.00

CAP.	GRUP.	ART.	Nos.	DESIGNAÇÃO DA DESPESA	IMPORTÂNCIA
				DESPESAS CORRENTES	
01	00	00	00	PESSOAL	
01	01	00	00	Remunerações certas e permanentes	
01	01	01	00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01	01	01	01	Vencimentos ou honorários	9,216,000.00
01	01	01	02	Prémio de antiguidade	6,000.00
01	01	02	00	Pessoal além do quadro	
01	01	02	01	Remunerações	1,816,000.00
01	01	02	02	Prémio de antiguidade	3,000.00
01	01	05	00	Salários do pessoal eventual	
01	01	05	01	Salários	580,000.00
01	01	06	00	Duplicação de vencimentos	60,000.00
01	01	07	00	Gratificações certas e permanentes	156,000.00
01	01	09	00	Subsídio de natal	1,100,000.00
01	01	10	00	Subsídio de férias	1,100,000.00
01	02	00	00	Remunerações acessórias	
01	02	03	00	Horas extraordinárias	
01	02	03	0001	Trabalho extraordinário	50,000.00
01	02	04	00	Abono para falhas	44,000.00
01	02	05	00	Senhas de presença	3,000.00
01	02	06	00	Subsídio de residência	600,000.00
01	03	00	00	Abono em espécie	
01	03	01	00	Telefones individuais	10,000.00
01	03	03	00	Vestuário e artigos pessoais-espécie	10,000.00

CAP.	GRUP.	ART.	Nos.	DESIGNAÇÃO DA DESPESA	IMPORTÂNCIA
01	05	00	00	Previdência social	
01	05	01	00	Subsídio de família	200,000.00
01	05	02	00	Abonos diversos - previdência social	100,000.00
01	06	00	00	Compensação de encargos	
01	06	03	00	Deslocações - compensação de encargos	
01	06	03	01	Ajudas de custo de embarque	5,000.00
01	06	03	02	Ajudas de custo diárias	30,000.00
01	06	03	03	Outros abonos - compensação de encargos	5,000.00
02	00	00	00	BENS E SERVIÇOS	
02	01	00	00	Bens duradouros	
02	01	04	00	Material de educação, cultura e recreio	20,000.00
02	01	07	00	Equipamento de secretaria	60,000.00
02	01	08	00	Outros bens duradouros	10,000.00
02	02	00	00	Bens não duradouros	
02	02	02	00	Combustíveis e lubrificantes	20,000.00
02	02	04	00	Consumos de secretaria	300,000.00
02	02	07	00	Outros bens não duradouros	50,000.00
02	03	00	00	Aquisição de serviços	
02	03	01	00	Conservação e aproveitamento de bens	350,000.00
02	03	02	00	Encargos das instalações	
02	03	02	01	Energia eléctrica	320,000.00
02	03	02	02	Outros encargos das instalações	300,000.00
02	03	05	00	Transportes e comunicações	
02	03	05	01	Transportes por motivo de licença especial	200,000.00
02	03	05	02	Transportes por outros motivos	20,000.00
02	03	05	03	Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00
02	03	06	00	Representação	50,000.00
02	03	07	00	Publicidade e propaganda	100,000.00
02	03	08	00	Trabalhos especiais diversos	600,000.00
02	03	09	00	Encargos não especificados	100,000.00
04	00	00	00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	
04	01	00	00	Sector público	
04	01	02	00	Fundos autónomos	
04	01	02	01	Fundo de Pensões	
04	01	02	0101	Compensação para o regime de aposentação	2,155,000.00
04	01	02	0102	Compensação para o regime de sobrevivência	250,000.00
04	03	00	00	Particulares	
04	03	00	0001	Pensão de velhice	74,540,000.00
04	03	00	0002	Pensão de invalidez	13,068,000.00
04	03	00	0003	Pensão social	47,327,000.00
04	03	00	0004	Prestação extraordinária	11,249,000.00
04	03	00	0005	Subsídio de desemprego	19,423,000.00
04	03	00	0006	Subsídio de doença	1,980,000.00
04	03	00	0007	Subsídio de casamento	950,000.00
04	03	00	0008	Subsídio de nascimento	2,500,000.00
04	03	00	0009	Subsídio de funeral	500,000.00
04	03	00	0010	Prestações por pneumoconioses	2,000,000.00
04	03	00	0011	Créditos emergentes das relações de trabalho	8,000,000.00
04	03	00	0012	Apoio a desempregados ao abrigo do Despacho no. 54/GM/98	30,000,000.00

CAP.	GRUP.	ART.	Nos.	DESIGNAÇÃO DA DESPESA	IMPORTÂNCIA
05	00	00	00	OUTRAS DESPESAS CORRENTES	
05	02	00	00	Seguros	
05	02	01	00	Seguros - pessoal	10,000.00
05	02	02	00	Seguros - material	30,000.00
05	02	03	00	Seguros - imóveis	50,000.00
05	02	04	00	Seguros - viaturas	5,000.00
05	03	00	00	Restituições	
05	03	01	00	Restituições de recebimentos indevidos	40,000.00
05	04	00	00	Diversas	
05	04	00	01	No. 6 do art. 4o. do D.L. no. 87/89/M, de 21/12	50,000.00
05	04	00	02	Bolsas de estudo	70,000.00
05	04	00	03	Gestão de recursos financeiros	300,000.00
05	04	00	04	Dotação provisional	100,000.00
05	04	00	0019	Contribuições para FSS	100,000.00
				DESPESAS DE CAPITAL	
07	00	00	00	INVESTIMENTOS	
07	03	00	00	Edifícios	200,000.00
07	09	00	00	Material de transporte	200,000.00
07	10	00	00	Maquinaria e equipamento	400,000.00
09	00	00	00	OPERAÇÕES FINANCEIRAS	
09	01	00	00	Activos financeiros	
09	01	01	00	Títulos a curto prazo	
09	01	01	01	Aplicações para o fundo de capitalização	346,219,300.00
09	01	02	00	Títulos a médio e longo prazo	
09	01	02	01	Aplicações para o fundo de capitalização	17,000,000.00
				TOTAL :	596,610,300.00

O Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, aos 20 de Abril de 2000. — O Conselho de Administração. — *Fung Ping Kuen — Chi Kin Chan — Chan Weng Kuong — Lau Veng Seng aliás Lau Churk Shing — Maria de Fátima S. dos Santos Ferreira.*

更正

鑑於公佈於二零零零年六月二十六日第二十六期第一組《澳門特別行政區公報》內，附於第24/2000號行政法規的申請表有不正確之處，現將該申請表重新公佈。

二零零零年七月五日於行政長官辦公室

行政長官 何厚鏞

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidões no que diz respeito ao boletim anexo ao Regulamento Administrativo n.º 24/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, I Série, de 26 de Junho de 2000, procede-se à sua republicação.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2000. — O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*